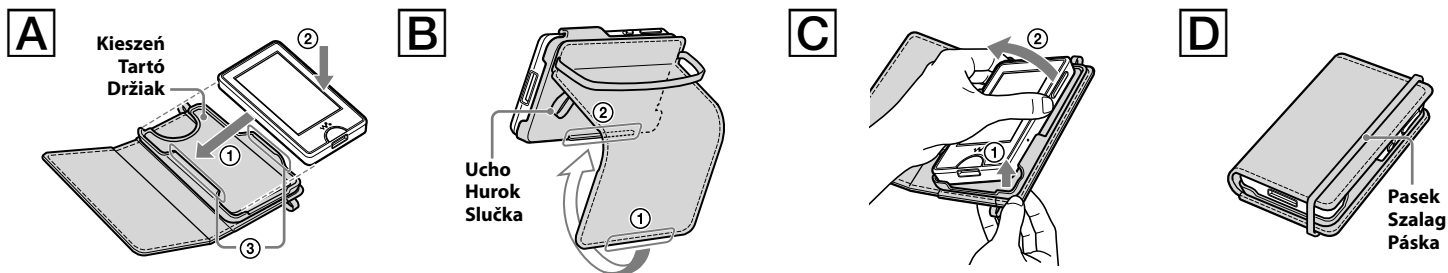


4-137-396-31(1)

**Polski****Instrukcja obsługi****Jak zamocować odtwarzacz w futerałe**

1 Ustaw odpowiednio odtwarzacz „WALKMAN” w kieszeni, a następnie włóż odtwarzacz „WALKMAN” do futerału w sposób pokazany na ilustracji (rys. [A]-①) i naciśnij go delikatnie, tak aby zablokował się we właściwym miejscu (rys. [A]-②). Pamiętaj, aby prawidłowo włożyć odtwarzacz „WALKMAN” do kieszeni (rys. [A]-③).

Wskazówka

- Odtwarzacz „WALKMAN” można obsługiwać, gdy znajduje się w futerale.

Uwagi

- Odtwarzacza „WALKMAN” nie wolno wsuwać do futerału od dołu ani od góry kieszeni. W taki sposób można uszkodzić odtwarzacz „WALKMAN”.
- Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu odtwarzacza „WALKMAN”, przed włożeniem odtwarzacza do futerału należy sprawdzić, czy wnętrze futerału nie jest zabrudzone ani zakurzone oraz czy powierzchnia odtwarzacza „WALKMAN” jest czysta. W razie potrzeby futerał należy wyczyścić miękką ściereczką, np. ściereczką do okularów.

Jak używać statywu

1 Złóż futerał, tak aby jego krawędź (rys. [B]-①) znalazła się pod rowkiem z tyłu kieszeni (rys. [B]-②).

Jak wyjąć odtwarzacz z futerału

1 Złap odtwarzacz „WALKMAN” i podnieś go w sposób pokazany na ilustracji (rys. [C]), aby wyjąć go z kieszeni (rys. [C]-②).

Uwagi

- Uważaj, aby nie naciskać przycisków odtwarzacza „WALKMAN” podczas jego wkładania i wyjmowania.
- Podczas wkładania i wyjmowania odtwarzacza nie zginaj kieszeni.

Wskazówka

- Do ucha wewnątrz futerału (rys. [B]) można przymocować pasek.

Uwagi

- Aby używać produktów wymagających zastosowania wyposażenia dodatkowego dołączonego do zestawu, odtwarzacz „WALKMAN” należy wyjąć z futerału.
- Nosząc odtwarzacz w futerale trzeba zapiąć pasek (rys. [D]).
- Futerału nie należy pozostawiać w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła i wilgoci. W przeciwnym wypadku futerał może się odbarwić, zdeformować lub zniszczyć.
- Ponieważ futerały są wykonane z prawdziwej skóry, struktura poszczególnych egzemplarzy może być różna.
- W razie zabrudzenia powierzchni skórzanej futerału należy wyczyścić środkiem do czyszczenia skóry dostępnym na rynku.

„WALKMAN” i są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

Magyar**Használati útmutató****A tok rögzítése**

1 A „WALKMAN”-t illesse a tartóhoz, az ábrának megfelelően helyezze bele ([A]-① ábra), majd finoman nyomja a helyére ([A]-② ábra). Győződjön meg arról, hogy a „WALKMAN”-t biztonságosan rögzítette a tartóban ([A]-③ ábra).

Tipp

- A „WALKMAN”-t a tokba helyezve lehet használni.

Megjegyzések

- A „WALKMAN”-t ne a tartó tetejéről vagy aljáról csúsztassa a tokba. A „WALKMAN” megsérülhet.
- A „WALKMAN” esetleges sérülésének megelőzése érdekében a behelyezés előtt ellenőrizze, hogy a tok belsejében vagy a „WALKMAN”-en nincs-e szennyeződés vagy por. Szükség esetén puha ronggyal, pl. szemüveg tisztítóval törölje tisztára a tok belsejét.

Használat állványként

1 Hajtsa ki a tartó fedelét úgy, hogy a széle ([B]-① ábra) a tartó hátulján található gerinc alatt legyen ([B]-② ábra).

A tok levétele

1 A „WALKMAN”-t az ábra szerint ([C] ábra) megfogva és felemelve vegye ki a tokból ([C]-② ábra).

Megjegyzések

- A behelyezés és kivétel során ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a „WALKMAN” gombjait.
- A behelyezés vagy kivétel során ne hajlítsa meg a tartót.

Tipp

- A fedél belsején található hurokhoz ([B] ábra) szíjat lehet erősíteni.

Megjegyzések

- Távolítsa el a tokot, amikor olyan terméket kíván használni, amelyhez a „WALKMAN” készülékhez mellékelt tartozékok szükségesek.
- Szállítás közben a szalaggal rögzítse a fedelet ([D] ábra).
- A tokot ne helyezze közvetlen napfénynek, hőnek vagy nedvességnek kitett helyre. Ez elszíneződéshez, deformálódáshoz vagy károsodáshoz vezethet.
- Mivel az egység eredeti bőrből készült, az egyes termékek anyagának textúrája eltérő lehet.
- Ha a bőr felülete beszennyeződik, a tisztításhoz használgon kereskedelmi forgalomban kapható bőrtisztítót.

A „WALKMAN” és a a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

Slovenčina**Návod na používanie****Pripravenie puždra**

1 Zarovnajte „WALKMAN” a držiak, vložte „WALKMAN” tak, ako je zobrazené na obrázku (obr. [A]-①) a jemne ho zatlačte, aby zapadol na miesto (obr. [A]-②).

Založite „WALKMAN” do držiaka bezpečne (obr. [A]-③).

Rada

- „WALKMAN” môžete ovládať, keď je v puždre.

Poznámky

- Nepresúvajte „WALKMAN” v puždre z hornej alebo spodnej časti držiaka. „WALKMAN” sa môže poškodiť.
- Aby ste zabránili možnému poškodeniu prehrávača „WALKMAN”, pred použitím sa uistite, že sa na vnútornej strane puždra alebo na samotnom prehrávači „WALKMAN” nenachádzajú nečistoty alebo prach. Ak je to potrebné, utrite puždro mäkkou handričkou, napr. na čistenie okuliarov.

Ako ho používať ako stojan

1 Zložte kryt tak, aby okraj (obr. [B]-①) ležal pod spojmom na zadnej časti držiaka (obr. [B]-②).

Odobratie puždra

1 Podržte „WALKMAN” a nadvihnite ho tak, ako je zobrazené na obrázku (obr. [C]), čím ho vyberiete z držiaka (obr. [C]-②).

Poznámky

- Pri vkladaní a vyberaní „WALKMAN”-a dávajte pozor, aby ste nestlačili jeho tlačidlá.
- Pri vkladaní a vyberaní dajte pásku z držiaka preč.

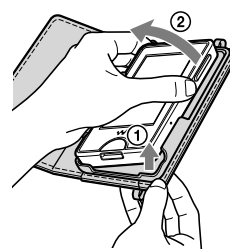
Rada

- Slučku vo vnútri krytu (obr. [B]) môžete použiť na pripevnenie remienka.

Poznámky

- Odoberte puždro, keď používate akýkoľvek produkt, ktorý vyžaduje príslušenstvo dodávané k prehrávaču „WALKMAN”.
- Pri prenášaní použite na upevnenie krytu pásku (obr. [D]).
- Nenechávajte puždro vystavené priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti. Môže to zapríčiniť zmenu farby, deformáciu alebo zhoršenie kvality.
- Keďže puždro je vyrobené z pravej kože, textúra materiálu sa pri každom produkte líši.
- Ak sa kožený povrch zašpiní, vyčistite puždro s voľne dostupným čistiacim prostriedkom na kožu.

„WALKMAN” a sú registrované obchodné známky spoločnosti Sony Corporation.

A**B****C****D****Русский****Инструкция по эксплуатации****Соединение футляра**

1 Совместите плеер «WALKMAN» и держатель, вставьте плеер «WALKMAN», как показано на рисунке (рис. **A**-①), а затем слегка нажмите на него, чтобы зафиксировать (рис. **A**-②). Убедитесь, что плеер «WALKMAN» надежно зафиксирован в держателе (рис. **A**-③).

Совет

• Плеер «WALKMAN» можно использовать, даже если он находится в футляре.

Примечания

- Не вставляйте плеер «WALKMAN» в чехол с верхней или нижней стороны держателя. При этом можно повредить плеер «WALKMAN».
- Во избежание возможного повреждения плеера «WALKMAN» убедитесь в отсутствии грязи или пыли внутри прозрачного чехла или же на поверхности плеера «WALKMAN» перед использованием. При необходимости протрите чехол мягкой тканью, например, тканью для чистки линз очков.

Использование подставки

1 Сложите крышку, чтобы ее кромка (рис. **B**-①) уперлась в выступ на обратной стороне держателя (рис. **B**-②).

Отсоединение футляра

1 Придерживая плеер «WALKMAN», извлеките его, как показано на рисунке (рис. **C**), чтобы отсоединить от держателя (рис. **C**-②).

Примечания

- Соблюдайте осторожность, чтобы не нажать кнопки на плеере «WALKMAN» при его подсоединении или отсоединении.
- Не перегибайте держатель при подсоединении или отсоединении.

Совет

• Петлю на внутренней стороне крышки (рис. **B**) можно использовать для прикрепления ремешка.

Примечания

- Отсоедините чехол, если используется такое устройство, для которого требуется установка дополнительных принадлежностей, прилагаемых к плееру «WALKMAN».
- При переноске используйте ленту для фиксации крышки (рис. **D**).
- Не оставляйте футляр в местах, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги. Это может привести к выцветанию, деформации или повреждению футляра.
- Поскольку футляр изготовлен из натуральной кожи, текстура материала каждого отдельного экземпляра может отличаться.
- При загрязнении футляра используйте доступное в продаже чистящее средство для кожи.

«WALKMAN» и **WALKMAN** являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.

Українська**Інструкція з експлуатації****Розташування в чохлаі**

1 Зіставте плеер «WALKMAN» із тримачем, введіть плеер «WALKMAN», як зазначено на малюнку (мал. **A**-①), та обережно подайте плеер до фіксації (мал. **A**-②). Переконайтеся у тому, що плеер «WALKMAN» надійно розміщено у тримачі (мал. **A**-③).

Підказка

• Розташований у чохлаі плеер «WALKMAN» можна експлуатувати.

Примітки

- Не вводіть плеер «WALKMAN» у чохол зверху або знизу тримача. Плеер «WALKMAN» може бути пошкоджений.
- Аби запобігти можливому пошкодженню плеера «WALKMAN», переконайтеся у відсутності бруду або пилу всередині чохла або на корпусі плеера «WALKMAN» перед використанням. У разі необхідності протріть чохол м'якою тканиною, наприклад, тканиною для чищення окулярів.

Використання як стійки

1 Зігніть оболонку так, аби край (мал. **B**-①) знаходився під кромкою заднього боку тримача (мал. **B**-②).

Витягнення з чохла

1 Візьміться за плеер «WALKMAN» та підійміть його, як зазначено на малюнку (мал. **C**), аби відокремити плеер від тримача (мал. **C**-②).

Примітки

- Слідкуйте за тим, аби не натиснути на кнопки плеера «WALKMAN» під час кріплення або відокремлення.
- Не згинайте тримач під час кріплення або відокремлення плеера.

Підказка

• Аби прикріпити ремінець, скористайтеся петелькою всередині оболонки (мал. **B**).

Примітки

- Зніміть чохол, аби скористатися будь-яким пристроєм, який потребує застосування з'єднувача, що постачається з плеером «WALKMAN».
- Під час носіння зафіксуйте оболонку стрічкою (мал. **D**).
- Не залишайте чохол в місцях, підданих впливу прямого сонячного проміння, тепла або вологи. Інакше можливе знебарвлення, деформація або погіршення властивостей чохла.
- Зважаючи на те, що чохол вироблено з натуральної шкіри, матеріал кожного окремого чохла може мати індивідуальні текстурні властивості.
- Аби протерти забруднену поверхню чохла використовуйте доступні у роздрібному продажу засоби для чищення шкіряних виробів.

«WALKMAN» та **WALKMAN** є зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.

Ελληνικά**Οδηγίες λειτουργίας****Για να προσαρτήσετε τη θήκη**

1 Ευθυγραμμίστε το «WALKMAN» και τη βάση, τοποθετήστε το «WALKMAN» όπως φαίνεται στις εικόνες (Εικόνα **A**-①) και, στη συνέχεια, σπρώξτε το ελαφρά για να κλειδώσει στη θέση του (Εικόνα **A**-②). Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζετε σταθερά το «WALKMAN» στη βάση (Εικόνα **A**-③).

Совет

• Μπορείτε να χειριστείτε το «WALKMAN» όταν η θήκη είναι προσαρτημένη.

Σημειώσεις

- Μην σύρετε το «WALKMAN» μέσα στη θήκη από το επάνω ή το κάτω μέρος της βάσης. Το «WALKMAN» ενδέχεται να υποστεί βλάβη.
- Για να αποφύγετε πιθανή φθορά στο «WALKMAN», βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει βρωμιά ή σκόνη μέσα στη θήκη ή πάνω στο «WALKMAN» προτού χρησιμοποιήσετε τη θήκη. Αν χρειάζεται, σκουπίστε καλά τη θήκη με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη θήκη ως στήριγμα

1 Διπλώστε το κάλυμμα, ώστε η άκρη (Εικόνα **B**-①) να εφαρμόσει κάτω από την πτυχή που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της βάσης (Εικόνα **B**-②).

Πώς να αφαιρέσετε τη θήκη

1 Κρατήστε το «WALKMAN» και σηκώστε το, όπως φαίνεται στις εικόνες (Εικόνα **C**) για να το αφαιρέσετε από τη βάση (Εικόνα **C**-②).

Σημειώσεις

- Προσέξτε να μην πιέσετε τα κουμπιά του «WALKMAN» όταν το τοποθετείτε ή το αφαιρείτε από τη βάση.
- Μην λυγίζετε τη βάση όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τη συσκευή.

Совет

• Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θηλιά στο εσωτερικό του καλύμματος (Εικόνα **B**) για να τοποθετήσετε ένα λουράκι.

Σημειώσεις

- Αφαιρέστε τη θήκη όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε προϊόν που απαιτεί τη χρήση εξαρτήματος που παρέχεται με το «WALKMAN».
- Χρησιμοποιήστε τον μαντά για να στερεώσετε το κάλυμμα κατά τη μεταφορά (Εικόνα **D**).
- Μην αφήνετε τη θήκη σε θέση εκτεθειμένη σε απευθείας ηλιακό φως, θερμότητα ή υγρασία. Μπορεί να προκληθεί αλλοίωση χρωμάτων, παραμόρφωση ή φθορά.
- Καθώς αυτή η μονάδα έχει κατασκευαστεί από γνήσιο δέρμα, η υφή του υλικού κάθε προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει.
- Αν η δερμάτινη επιφάνεια είναι βρώμικη, καθαρίστε τη θήκη χρησιμοποιώντας καθαριστικό δέρματος του εμπόριου.

Τα «WALKMAN» και **WALKMAN** είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

中文简体字**使用说明书****套上保护套**

1 让 «WALKMAN» 和固定夹对齐, 如图所示插入 «WALKMAN» (图 **A**-①), 然后轻轻推入直到锁定到位 (图 **A**-②)。确认 «WALKMAN» 安全放入固定夹 (图 **A**-③)。

Совет

• 您可以在 «WALKMAN» 套有保护套时对其进行操作。

说明

- 请勿从固定夹的顶部或底部将 «WALKMAN» 滑入保护套。否则可能会损坏 «WALKMAN»。
- 为防止可能损坏 «WALKMAN», 在使用透明保护套之前请务必确保透明保护套内部或者 «WALKMAN» 上无脏物或灰尘。如有必要, 请用眼镜清洁布等软布擦拭透明保护套。

如何作为支架使用

1 将盖子折起, 让其边缘 (图 **B**-①) 架在固定夹背后的突起上 (图 **B**-②)。

如何拆下保护套

1 握住 «WALKMAN», 如图所示将其抬起 (图 **C**), 从固定夹中拆下 (图 **C**-②)。

说明

- 安装或拆卸时注意不要按到 «WALKMAN» 的按钮。
- 安装或拆卸时请勿让固定夹弯曲。

Совет

• 盖子内侧的圆环 (图 **B**) 可以用来安装挂绳。

说明

- 当使用任何需要用到 «WALKMAN» 附送的附加装置的产品时, 请拆下保护套。
- 携带时请使用束带将保护套扎紧 (图 **D**)。
- 请勿将保护套放置在受阳光直射、热源或湿气影响的地方。否则可能会导致褪色、变形或劣化。
- 由于保护套由真皮制成, 因此每个保护套的材料纹理可能会有所不同。
- 如果皮革表面弄脏, 请使用市售的皮革清洁剂清洁保护套。

«WALKMAN» 和 **WALKMAN** 是 Sony Corporation 的注册商标。